

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ

Orteza barku i ramienia

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadczająca, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wybór medyczny należy do klas I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

ZNAKI TOWAROWE MATERIAŁÓW

Velcro® jest zastreżonym znakiem towarowym Velcro Industries B.V.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się, aby pacjent wywierany przez produkt nie działał na części ciała, które są zraniione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazane jest, aby nie docisnąć nadmiernie produktu, by nie powodować miejscowego nadmiernego ciśnienia lub ucisku leżących w tym obszarze nerwów i/lub naczyń krwionośnych. Zaleca się noszenie bezpieczeństwa, unikając bezpośredniego kontaktu ze skórą. W razie wątpliwości odnośnie sposobu zastosowania, należy skonsultować się z lekarzem, fizjoterapeutą lub technikiem ortopedycznym. Należy uważnie przeczytać skład produktu na wewnętrznej etykiecie. Nie zaleca się noszenia produktu w pobliżu otwartych plomieni. Nie stosować w kontakcie z otwartymi ranami.

OSTRZEŻENIA

Zaleca się, aby produkt, przeznaczony do wymienionych poniżej wskazań, został przepisany przez lekarza lub fizjoterapeutę i dopasowany przez technika ortopedycznego, zgodnie z indywidualnymi potrzebami. Aby zapewnić skuteczność produktu, tolerancję i prawidłowe działanie, aplikacja musi być przeprowadzona z najwyższą starannością. Nigdy nie należy zmieniać ustawień dokonywanych przez lekarza / fizjoterapeutę / technika ortopedycznego, producenta, który nie zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania. Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent zezwala się wszelkiej odpowiedzialności, opierając się na przepisach rozporządzenia o wyrobach medycznych. U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt produktu ze skórą może powodować zacieśnienia lub podrażnienia. W przypadku pojawienia się bólów, obrzęku, opuchnięcia lub jakiekolwiek reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, a w przypadku problemu szczególniej wagi, należy zgłosić ten fakt producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju. Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów.

NUMER KATALOGOWY / WYMIARY

Kod	REF. 8412
Rozmiar	uniwersalny

Kolor: czarny

Pasuje do prawej i lewej strony

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Nie chlorować
- Nie prac chemiczne
- Nie prasować
- Nie suszyć mechanicznie
- Instrukcja prania: prać ręcznie w temperaturze do 30°C przy użyciu neutralnego mydła
- Suszyć z daleka od źródła ciepła

Produktu, ani żadnych jego części, nie wolno utylizować w kanalizacji oraz w pojemnikach domowego użytku.

WSKAZANIA

- Proste złamania kości ramiennej
- Zwinięcie stawu ramieniowego
- Skręcenia barku
- Rehabilitacja pooperacyjna złamań kości ramiennej oraz zwinięć stawu ramieniowego
- Rehabilitacja pooperacyjna tenodzej mięśnia dwuglowego ramienia

PRZECIWWSKAZANIA

Na chwilę obecną brak znanych przeciwskazań

WŁAŚCIWOŚCI I MATERIAŁY

- Temblak wykonany z tkaniny pokrytej rzepem, aby zapewnić optymalny zakres regulacji
- Miękkie pasy z funkcją rzepu
- Opaska na lokcie wykonana z tkaniny o siatkowej strukturze
- Pas ograniczający z tkaniny pokrytej rzepem, aby zapewnić optymalny zakres regulacji

ZASTOSOWANIE

- 1 Włożyć ramię unieruchomionego barku do temblaka, upewniając się, że pomarańczowa etykietka umieszczonej jest na zewnątrz i skierowana do góry (rys. A).
- 2 Przełożyć pasy przez ramiona (rys. B), następnie skrzyżować je z tyłu (rys. C) i przeciagnij z powrotem do przedu, przeciągając je pod kieszeń/chustą podtrzymującą, po czym zapnij za pomocą rzepu (rys. D). Przedramię musi pozostać w pozycji poziomej, równolegle do podłogi.
- 3 Przymocuj pas ograniczający do kieszeni podtrzymującej przy pomocy rzepu Velcro® (rys.E), owini go wokół klatki piersiowej (zaczynając od unieruchomionego ramienia, kończąc pod naprzeciwległą pachą) i zapinaj za pomocą rzepu (rys. F).
- 4 Założyć opaskę blokującą lokie, zaczepiając ją z jednej strony do pasa ograniczającego, a z drugiej strony do kieszeni podtrzymującej ramę (rys. G).

Šajā dokumentā ietverti apraksti un attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patēriņš tāsības tiks mainīts atbilstoši savām vajadzībām.

LOŽU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS

Rokas un pleca immobilizator ar noņemamu elkoņa kabatu

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs ORTHOSERVICE AG oświadczająca, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wybór medyczny należy do klas I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

MATERIAŁ PREČU ŽIMES

Velcro® ir Velcro Industries B.V. reģistrēto preču žime.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Iesakām izvietot izstrādājumu tā, lai tas nespieci uz kermenja daļām, uz kurām ir brūces, pietukumi vai piepampumi. Izstrādājumu rekomendējam nepieviukt pārāk cieši, lai izvairītos no spiediena punktu veidošanas, vai zem tā esošo nervu vai asinsvadu saspiešanas. Ieteicams valkāt izstrādājumu virs apģērba, izvairoties no tiešas saskars ar ādu. Ja rodas šaubas par izstrādājuma izmaksu, sazinieties ar ārstu, fizjoterapeutu vai ortopēdu - tehniku. Lūdz, uzmanīgi izlasiet izstrādājuma sastāvu uz birkas ikspēši. Ierīci nedrīkst lietot atlākās liesmas. Nelietot tiešā saskārē ar atvērtām brūcēm.

BRĪDINĀJUMI

Izstrādājumu iesakām izmantot tikai medicinskú indikáciu gadījumā pēc ārstā vai fizjoterapeita ortopēda, toleranciu i prawidłowe działanie, aplikacja musi być przeprowadzona z najwyższą starannością. Nigdy nie należy zmieniać ustawień dokonywanych przez lekarza / fizjoterapeutę / technika ortopedycznego, producenta, który nie zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania. Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent zezwala się wszelkiej odpowiedzialności, opierając się na przepisach rozporządzenia o wyrobach medycznych. U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt produktu ze skórą może powodować zacieśnienia lub podrażnienia. W przypadku pojawienia się bólów, obrzęku, opuchnięcia lub jakiekolwiek reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, a w przypadku problemu szczególniej wagi, należy zgłosić ten fakt producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju. Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów.

IZVĒLE/IZMĒRS

Artikls	REF. 8412
Izmērs	universāls

Krāsa: melna

Piemērots labajai un kreisajai kājai

KOPŠANA

- Nebalināt
- Kimiski netirīt
- Negludināt
- Nezājīgā zāvētāja
- Izmēģinās instrukcjas: mazgāt ar rokā līdz max.30°C, pielietojot maigas ziepes. Zāvēt prom no siltuma avotiem.

Izstrādājumu un tā daļas izmest tikai īpaši paredzētās vietās.

INDIKĀCIJAS

- Vienkārši augšēdama kaula lūzumi
- Pleca lūzumās izmēžījums
- Pleca distorsijas
- Augšēdama kaula lūzumi pēcoperācijas aprūpe un iejaukšanās pleca dislokāciju dēļ
- Pēcoperācijas aprūpe bicepsa muskuļa garas galvas cīpslu šūvēm

KONTRINDIKĀCIJAS

Pašlaik nav ziņāmas.

RAKSTŪRLIELUMI UN MATERIĀLI

- Rokas atbalsta kabata (soma) izgatavota no poliesterēta Velcro® auduma, perfekti regulējama
- Mikstās plecu jostas ar Velcro® funkciju
- Ekskluzīva pleca atbalsta josta no tīkveida auduma
- Atbalsta josta izgatavota no poliesterēta Velcro® auduma, perfekti regulējama

IZSTRĀDĀJUMA UZLIKŠANA

- 1 Ievietojiet plecu roku, kuram jābūt immobilizētam, rokas kabatā. Nodrošiniet lai oranžā etikete būtu ārpusē un rādiņu uz augšu (zīm.A)
- 2 Novietojiet jostas pār pleciem (zīm.B), šķērsojiet tās aizmugurē (zīm.C), pēc tam vadiet uz priekšu pāri rokas kabatai un nostipriniet, aizverot Velcro® aizdziari (zīm.D). Apakšēdālmā jāatrodas 4 Piestipriniet plecas jostu, izmantojot atbalstošo Velcro® aizdziari, pie rokas kabatas (zīm.E), vadīt ap krūtim (pāri rokai, kas jāimobilizē un zem pretējās rokas) un vēlreiz aizveriet jostu ar Velcro® aizdziari (zīm.F).
- 3 Piestipriniet elkonu atbalsta jostu, nostiprinot to vienā pusē pie fiksācijas jostas un otrā pusē pie rokas kabatas (zīm.G).
- 4 Zalozīt opasku blokującą lokie, zaczepiając ją z jednej strony do pasa ograniczającego, a z drugiej strony do kieszeni podtrzymującej ramę (rys. G).

- Šajā dokumentā ietverti apraksti un attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patēriņš tāsības tiks mainīts atbilstoši savām vajadzībām.

LUETHAN OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA SÄILYTTÄ NE TARPEEN VARALTA

Tuki käsivarren ja olkapään immobilisoointi irrotettava kynärtasku

VAATIMUSTENMUKAISUUS VAKUUTUS

Vaativista ORTHOSERVICE AG vakuutava, että tämä on luokan I lääkinnäillinen laite, joka on valmistettu ja sisätiloissa on novērtēts saskaņā ar ES Noteikumiem 2017/745 (MDR). Šīs lietošanas instrukcijas ir sagatavotas saskaņā erīkšķi minēto Noteikumu prasībām. Tās mērķis ir nodrošināt atbilstošu un drošības pasākumus.

TUOTEMERKIT

Velcro® on Velcro Industries B.V. reģistrēto tuvamerīku.

VAROTÖMET

Velcro® on Velcro Industries B.V. reģistrēto tuvamerīku.

BLAGOVNE ZNAMKE MATERIALOV

Velcro® ir reģistrētā blagovna znamka drabe Velcro® Industries B.V.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Priporočljivo ne sme pritiskati na ranjene, nabrekle ali otekle dele telesa. Svetujemo, da ne pretiravate z iztegovanjem priporočila, da ne povrzočite nastanka preveč stisnjene območij ali kompresije bližnjih živcev oziroma žil. Priporočljivo je imeti na sebi obliko, da se prepreči neposreden stik priporočka s kožo. Če ste v dnevih glede uporabe priporočka, se obrnite na zdravniku, fizjoterapeutu ali ortopedskemu tehniku. Natancano preberite navodila o varnosti in uporabi priporočka. Priporočka ni priporočljivo uporabljati v bližini odprtih plamenov. Ne nanašajte v neposrednem stiku z odpornimi ranami.

OPOZORILA

Priporočljivo je, da priporoček, zasnovan za spodaj navedene indikacije, predpiše zdravnik ali fizjoterapeut, ortopedski tehnik pa ga uporabi glede na posebne potrebe pacienta. Priporoček je treba namestiti z največjo skrbnostjo, da se zagotovijo učinkovitost, udobno nošenje s strani pacienta in pravilno delovanje. Nikoli ne spreminjaite nastavitev zdravniku / fizjoterapeutu / ortopedskemu tehniku. Odgovornost proizvajalca prenehaja, kadar se priporoček ne uporablja sam po pacientu. Priporoček je narejen tako da jo lahko uporablja samo en pacient. Če se orozna neustrezeno uporablja, proizvajalec zavrne vso odgovornost, kot dolga uredba o medicinskih priporočkih. Pri preobčutljivih osebah neposredni stik s kožo lahko povzroči dřečico in draženje.

Priporočljivo je, da priporoček, zasnovan za spodaj navedene indikacije, predpiše zdravnik ali fizjoterapeut, ortopedski tehnik pa ga uporabi glede na posebne potrebe pacienta. Priporoček je treba namestiti z največjo skrbnostjo, da se zagotovijo učinkovitost, udobno nošenje s strani pacienta in pravilno delovanje. Nikoli ne spreminjaite nastavitev zdravniku / fizjoterapeutu / ortopedskemu tehniku. Odgovornost proizvajalca prenehaja, kadar se priporoček ne uporablja sam po pacientu. Priporoček je narejen tako da jo lahko uporablja samo en pacient. Če se orozna neustrezeno uporablja, proizvajalec zavrne vso odgovornost, kot dolga uredba o medicinskih priporočkih. Pri preobčutljivih osebah neposredni stik s kožo lahko povzroči dřečico in draženje.

Priporoček je, da priporoček, zasnovan za spodaj navedene indikacije, predpiše zdravnik ali fizjoterapeut, ortopedski tehnik pa ga uporabi glede na posebne potrebe pacienta. Priporoček je treba namestiti z največjo skrbnostjo, da se zagotovijo učinkovitost, udobno nošenje s strani pacienta in pravilno delovanje. Nikoli ne spreminjaite nastavitev zdravniku / fizjoterapeutu / ortopedskemu tehniku. Odgovornost proizvajalca prenehaja, kadar se priporoček ne uporablja sam po pacientu. Priporoček je narejen tako da jo lahko uporablja samo en pacient. Če se orozna neustrezeno uporablja, proizvajalec zavrne vso odgovornost, kot dolga uredba o medicinskih priporočkih. Pri preobčutljivih osebah neposredni stik s kožo lahko povzroči dřečico in draženje.

MAINTENANCE / VZDRŽEVANJE

- Beljenje ni dovoljeno
- Kemično čiščenje prepovedano
- <input checked="" type="



DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN BITTE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

Arm-Schulter-Bandage zum Immobilisieren mit abnehmbarer Ellenbogentasche

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszuüben. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei Kontakt mit offenen Wunden aufrägen.

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größerer Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäß Anwendung oder Einstellung erhilft die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt; andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF. 8412
Größen	Einheitsgrösse
Farbe: schwarz Beidseitig anwendbar	

PFLEGE

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocken
- Waschanweisung: Handwäsche bis 30° C mit neutraler Seife.
Nicht direkt an Hitzequellen trocknen lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG

Der Arm-Schulter-Bandage Shouldfix II ist ausschließlich für die orthetische Versorgung der Schulter / des Armes einzusetzen. Einsatzbereich ist der Arm und die Schulter (Immobilisierung der Schulter und des Armes mit angewinkeltem Ellbogen).

MATERIALEN

Klettspange: Nylon, Polyurethanschaumstoff und Baumwolle; Stützband: Nylon, Polyurethanschaumstoff und Baumwolle; Armtasche: Nylon, Polyurethanschaumstoff und Baumwolle; Klettverschluss: Polyamid; Ellbogen-Netzstoff-Stützband: Polyester.

INDIKATIONEN

- Einfache Oberarmfrakturen
- Glenohumeralluxation
- Schulterdistorsionen
- Postoperative Behandlung von Humerusfrakturen und Eingriffen bei Glenohumeralluxation
- Postoperative Versorgung bei Hennemann des langen Kopfes des Bizepsmuskels

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Armtasche aus gepolstertem Gewebe, außen klettfähig, für optimale Einstellungsmöglichkeiten
- Weiche Schulterhalter mit Ankletfunktion
- Exklusives Ellbogen-Stützband aus Netzgewebe
- Stützband aus gepolstertem Gewebe, außen klettfähig, für optimale Einstellungsmöglichkeiten

ANLEGEN

- 1 Den Arm der ruhigzustellenden Schulter in die Armtasche einführen; darauf achten, dass das orangefarbene Etikett außen liegt und nach oben zeigt (Abb. A).
- 2 Die Träger über die Schultern (Abb. B) legen, auf dem Rücken über Kreuz (Abb. C) führen, sodann nach vorne über die Armtasche und sie mit dem Klettverschluss verschließen (Abb. D). Der Unterarm muss waagerecht parallel zum Boden liegen.
- 3 Das Fixierband mit dem entsprechenden Klettverschluss an der Armtasche befestigen (Abb. E); um den Brustkorb führen über den ruhigzustellenden Arm und unter dem gegenüberliegenden Arm hindurch und das Band wieder mit dem Klettverschluss schließen (Abb. F).
- 4 Das Ellbogenstützband, durch Ankleten auf einer Seite am Fixierband und von der anderen Seite an der Armtasche, anbringen (Abb. G).

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE THEM

Arm and shoulder immobilizer with removable elbow pocket

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, the Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei Kontakt mit offenen Wunden aufrägen.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ or orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

AUSSAHL/GRÖSSEN

Code	REF. 8412
Size	universal
Colour: black Fits right and left	

MAINTENANCE

- Do not bleach
- No chemical cleaning
- Do not iron
- Do not tumble dry
- Washing instructions: hand wash at max. 30° C with neutral soap.
Dry away from heat sources.

Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

INDICATIONS

- Stable humerus fractures
- Gleno-humeral luxation
- Distorsions of shoulder
- Post surgery humerus fractures and gleno-humeral luxation treatment
- Post surgery after tenorrhaphy of long head of humeral biceps

CONTRAINdications

Currently no known

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Pocket sling made of
- Velcro padded fabric, perfectly adjustable
- Soft Velcro braces
- Exclusive mesh elbow-block band
- Fixation band made of padded fabric, perfectly adjustable

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Insert the arm of the shoulder to be immobilised into the arm pocket. Ensure that the orange label is outside and points upwards (fig. A).
- 2 Place the straps over the shoulders (fig. B), cross them at the back (fig. C), then guide them to the front across the arm pocket and close them with the Velcro® closure (fig. D). The forearm has to be horizontal, parallel to the ground.
- 3 Attach the fixation band using the corresponding Velcro® closure at the arm pocket (fig. E), guide around the chest (across the arm to be immobilised and under the opposite arm) and close the band again with the Velcro® closure (fig. F).
- 4 Attach the elbow support band by fixing it on one side at the fixation band and on the other side at the arm pocket (fig. G).

ENFILAGE

- 1 Passer le bras correspondant à l'épaule devant être immobilisée dans le sac ; veiller à ce que l'étiquette orange soit à l'extérieur et dirigée vers le haut (fig. A).

2 Far passare le bretelle sopra le spalle (fig. B), incrociarle sulla schiena (fig. C), riportarle anteriormente, facendole passare sulla saccia reggibraccio, e chiuderle a Velcro® (fig. D).

L'avambraccio deve mantenersi orizzontale, parallelo al terreno.

3 Fissare la fascia contenitiva alla saccia reggibraccio mediante l'apposito Velcro® (fig. E).

farla girare attorno al torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® su se stessa (fig. F).

4 Applicare la fascetta blocca-gomito velcrandola da un lato alla fascia contenitiva e dall'altro alla

saccia reggibraccio (fig. G).

5 Poser la bande de soutien du coude en l'accrochant d'un côté à la bande de fixation et de l'autre côté au sac (fig. G).

6 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

7 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

8 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

9 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

10 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

11 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

12 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

13 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

14 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

15 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

16 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

17 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

18 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

19 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

20 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

21 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

22 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

23 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

24 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

25 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

26 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

27 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

28 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

29 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

30 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

31 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

32 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

33 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).

34 Far passare la fascia contenitiva sul torace (sopra il braccio da immobilizzare e sotto il controlaterale) e chiuderla a Velcro® (fig. G).